

MYRIAM MARBE

„AN DIE SONNE“ (I)

für Mezzosopran und Bläserquintett

Cătra Soare

pentru mezo și quintet de suflator

Text: Fragmente einer delphischen Hymne und rumänische Volksrituale

Entstehungsjahr: 1986

Digitalisat enthält die autographe Partitur

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt.

Das Herunterladen und der Ausdruck der Noten
für Aufführungen und für nicht-gewerbliche Zwecke
sind kostenfrei gestattet
unter Angabe des nachfolgenden Copyright-Hinweises.

**Copyright: Myriam Marbe Erben,
zur Verfügung gestellt vom Sophie Drinker Institut Bremen.**

Legende der von Myriam Marbe verwendeten Notationszeichen
und Werkeverzeichnis Myriam Marbe:
www.sophie-drinker-institut.de/myriam-marbe

Către Soare

Piesa "Către Soare" este compusă pentru voce și instrumente de suflat. Partitura vocii are o desfășurare mergînd de la jubilația pe vocalize, pînă la invocația delfică (cu vocalize prevăzute chiar de structura acestui "pean") și pînă la dramatismul incantatoriu al invocării Soarelui, dar și al "zorilor", ca în "Cîntecul zorilor" din folclorul românesc.

Instrumentele de suflat susțin partitura vocii, - sau intervin heterofonic, - sau "explodează ele înșile în jubilația de referință a piesei, spre a încheia într-un unison puternic, împreună cu vocea.



MYRIAM
MARBE

"An die Sonne" -1-

Hell, klar, glänzend



Es wird gespielt nur

Stimme: wenn es keine Glocke gibt und die Stimme will nicht allein anfangen!

Clarna: will nicht allein anfangen!

fl: *p poco cresc*

ob: *p poco*

clB: *p poco cresc*

Dynamic markings: *f*, *sub f*, *sf*, *pochiss*, *p*

Notes: (H)A - (m) A a → m dha a - ä

höfbar, aber *p*, *lontano*

Stimme: *sf*

Clarna: *sf*

Notes: -m 3 A m a a → A

1

2 Schnell (Allegretto)

fl: *p*, *poco (frull)*, *ord*, *poco*, *ppp*

cl: *p*, *ppp*

Notes: A (m)

Annotations: "parlando", *leggiere*, *poco non leg*, *non troppo f*

5

8 Stimme sempre Allegretto

Clarna: *mf*

fl: *ppp*, *pp*

ob: *mp*, *decrease*

cl: *mp*

Notes: Me-li-pro-on

9 10 11 12 13

ad lib. Kleines Schlagzeug (cymbals, antiqués, oder maracas, oder wood block)

the-li-bus o-dan Ke-on lo-tos a-ne-mel-per ha-thi-an o-pa

Annotation: *mezza voce, ma ben articolato*

MM 1986/3

ASS

2-

14 *cres - cen - do* 15 *si possibile f in mezza voce* 17 *sf*

Stimm *mei - gnu - me - nos a - i o - lo is Ki - tha - ri - os me -*

Schlagzeug

Campane

fl

ob

cl

mp cresc

mp cresc

mp cresc

Poco più mosso

18 19 *Sub p* 20 *sf* 21 *ein bisschen rauch* 22 *klar* 23

St. *le - sin ha - ma - Khen pe - tro - kat - öi - Kê - tos a - kho pä - ian*

Campane

fl

ob

cl

mp

p

24 *glänzend* 25 *poco decise* *subito* *beuf, con gioia* 26 *gr* 3 *poco*

St. *i - e pä - ian* *Pae - an*

fl

ob

cl

Campane

poco f

poco f

mp pochissimo

mp poco

mp poco

perc

Das Werk kann auch ohne Campane gespielt sein. Die A, C, Cis, E Campane müssen stereophonisch - gegen die D-campane - stehen - vielleicht neben dem fagotto -

MM 1986/3



27 *sub poco f* *decrease molto (quasi niente)* 28

St. *i - e*

Fl *slap* *ord* *quasi (S)*

ob

cl *slap*

Camp *(S)* *(S)*

29 *(30) parlando* 31 32 33 *trallando* 34

St. *i - e* *ad lib 8va (m)* *poco leg.*

Fl *poco leg.* *poco p*

ob *poco mf* *ord* *poco leg.* *f* *"parlando"*

cl *mp (eco)* *pp poco*

Camp

35 *pochiss rall* 36 37 *ord. quasi f* *erese* 38 39 *decrease molto*

St. *a* *A* *m*

Fl *quasi f*

ob *sotto voce* *p* *bemp*

cl *(S) poco non leg* *legato* *p*

fg *p*

H *p*

MM 1986/3

Handwritten notes and markings at the bottom right of the page.

40 *poco più p, ma ben marcato*

41 *(h) i-e Pae-an*

42 *Pae-an Pae-an Pae-an*

p lontano

mp

St. Cp. Fl. Ob. Cl. Fg. H.

* Falls es keine Glocke gibt, dann D soll von oben gespielt sein.

43 *de crescendo poco a poco*

44 *Pae-an Pae-an Pae-an Pae-an Pae-an*

45

46 *perd.*

47

mp poco sf

perdendo sf

mf poco sf

poco sf

ppp pp. legato

MM 1986/3



48 49 50 51

mp *sf* *sf* *sf* *mp* *sf*

sf in mp *ben* *decrese* *sf in mp* *decrese*

IMP *bid* *bid*

Misterioso

52 53 54 55 *poco* 57 58 59 60

mf *a* → *a* *son-ne* *son-ne* *poco cresc*

sempre p *p* *poco cresc* *poco cresc*

sempre p *p* *poco cresc* *poco cresc*

sempre p *p* *poco cresc* *poco cresc*

sempre p *p* *poco cresc* *poco cresc*

heller, doch dramatisch

61 *f* 62 *poco sf* *benp* *sehr innig.* 63

son-ne *son-ne* *son-ne*

benp *benp* *benp* *benp* *benp* *benp* *benp* *benp*

p dolce *p dolce* *p dolce* *p dolce* *p dolce* *p dolce* *p dolce* *p dolce*

MM 1986/3

Inkantarisch, sehr innig, sehr dramatisch

crescendo

64 (65) 66 67 68 69

Son-ne, halt den Tag nur fest mei-ne Toch-ter mich ver-ldst Son-ne, halt den

sf (2+) > (3+) (2) *sf*

70 71 72 73

Tag nur fest mei-ne Toch-ter mich ver-ldst Son-ne, halt den Tag nur fest mei-ne

sf 2 2+ *sf*

74 (75) 76 77 78 79

Tochter mich ver-ldst Son-ne 3 holt den Tag b. mir gliss

sf poco quasi > p > pp (*perd*)

MM 1986/3



80 Fest, mei-ne To-
 81
 82 poco *f*
 83
 84 poco *mf*

f *perd*

sotto voce
 5 Stimme
p *3* *poco sf*

sf

85
 86 Calmo
 87
 88
 89
 90

Toch-ter So-
 n-ne

mp *poco*

poco sf in mp simile

mp

pp *legatissimo*

ppp *poco* *legatissimo*

91
 92
 93
 94 sprechend

poco sf in mp

Mei-ne Toch-ter
 Toch-ter

IMP ord - slaps - ord

pp, ma audibile, Calmo, espressivo

poco sf in ben *p*

perd *p*

MM 1986/3

with permission of the publisher

SSA

95 96 97 98 99

son - ne Son - ne ord.

poco full *ord* *slap* *ben p, ma ben anticolato*

poco più *meno f*

100 105

Kopfstimme

ppp *ord* *pp* *poco f*

Mar - gen - nö - te Mor - gen - nö - te ihr

Campana *quasi f* *simile* *simile*

107 108 109

Schwes - tern, ihr Schwes - tern, ei - let nicht zu uns he - rab, Schwes - tern ei - let nicht zu

Flüstern *ritard* *meno mosso* *ritard* *piu mosso*

legato, espressivo *p. poco*

MM 1986/3



110 111 112 113 114 115 116

ums he- rab bis ich nicht

pp poco più f

117 118 119 120 121 122 123 124 125 126

ad lib *Kopfstimme* *bemp* *p* *ossia* *ppp* *f*

quasi f Be- rei- tet bin

dolcissimo *bemp* *p*

127 128 129 130

f *f marc*

perc.

MM 1986/3

coll. Hochschule für Musik und Theater
08

ASS

131 132 133

fl

ob

cl

molto

134 135

St. *quasi f*
A-i

fl *poco*
espressivo
decresc.

ob *plend*

cl *mormorando, non leg*
molto

H *mp* *pou sf* *p > bouché*

136 137 138

St. *st sub* *poco sf* *meno sf* *piu calmo*
A-i A-i-a ia a-i u-e Pa-ian

fl *quasi f*

cl *mp*

H *poco sf in mf* *mp* *poco sf in mp*

139 140

St. *sempre piu calmo*
Pa-ian Pa-ian Pa-ian *plend*

fl. *blu p*

cl

H *ord.* *sf* *poco piu f* *sf* *sf*

MM 1986/3



141

poco non leg *quasi leg*

poco *quasi f* *perd*

IMP

cl fg H

142

mit wilder Stimme

sf sf sf sf

poco cresc

A-i chi-ù chi-ù ha-i ie ie e ai a (mf)

perdentosi

cl

143

f sub

ia ie ie ie ia a e h(a)

144

sf

ie

cl fg H

pochissimo f *sf* *quasi f* *quasi f* *quasi f* *sf*

poco sf *pochissimo f*

cl fg H

145

cresc molto

quasi p *sf* *sf* *fent*

A-ü A ü A ü -ü i-u-i

(sulA) *perd* *IMP sul* *perd*

IMP *perd* *G* *perd*

IMP *perd* *perd*

cl fg H

MM 1986/3

MM 1986/3

CLASS

146 *poco f* *crescendo* *diminuendo*
 St. *i-e a-i etc*

147 *f* *non leg*
 A *a-i-e i-a*

cl *poco p*
 H *quasi f* *quasi non leg* *molto p*

148 *sf* *poco* *sf* 149 *sf*
 St. *i-a* A *i (h)A* *i i b x*

cl *mp*
 fg *poco*
 H *f* *furioso*

150 151 152 153 *poco* *poco*
 fl *mp* *poco cresc* *leg.* *poco sf*
 cl *p, ma ben audibile* *poco non leg.* *per dentoni*
 fg *Ben anticolato*
 H *p*

154 155 156
 cl *eco* *pp*
 fg *Ben p* *mormorando*
 H *mormorando*

(etwas kürzer als die vorangegangene)

MM 1986/3



156 157 158 159 160

fl

cl *mormorando*

fg *IMP (mit Pausen)*

H *ben p, ma audibile*
(noch kürzer)

161 162 163

st. *quasi f* *mf* *p*
sub p

fl *pp* A (m) - a - a - Am - A m

ob *nur wenn es nicht möglich am H ist*

cl *p*

fg *pendendosi*

H *pp*
Wie eine Kopfstimme

Campare (fg) *IMP*

simile 164 165 166

st. *f*

fl *p* *erese* *sf* *sf* *Pai*

ob *p* *erese* *sf* *sf* *quasi f*

cl *p* *erese* *sf* *sf* *quasi f*

fg *p* *sf* *quasi f*

H

Camp. (fg) *IMP* *p* *pendendosi*

MM 1986/3

CLASS

167 *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian*

168 *f* *Pai-ian*

169 *f* *Pai-ian*

170 *f* *Pai-ian*

quasi f (non troppo)

IMP *f*

tutti *f* *oder nur zufällig* *f*

171 *IMP* *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian*

172 *f* *Pai-an* *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian*

173 *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian*

seltene (rara)

seltene (rara)

seltene (rara)

174 *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian*

175 *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian* *f* *Pai-ian*

176 *f* *Pai-ian*

177 *f* *Pai-ian*

quasi f *sub f* *f* *sub f* *f* *sub f*

quasi f *sub f* *f* *sub f* *f* *sub f*

quasi f *sub f* *f* *sub f* *f* *sub f*

MM 1986/3

ad lib
senza
decrease

Bucuresti iunie 86 / P.a